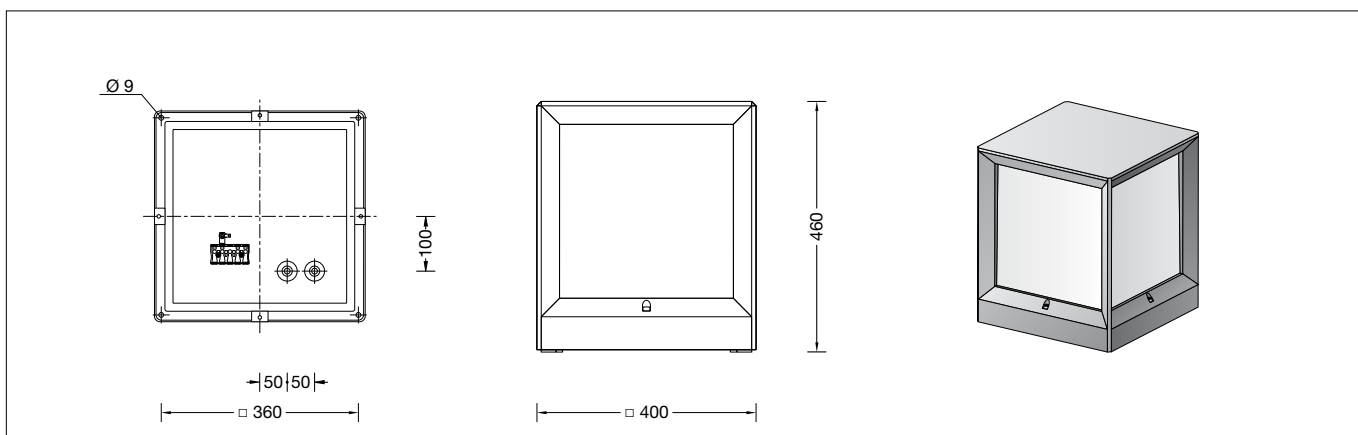


**BEGA****77 764**

Elemento de diseño lumínico  
Elemento luminoso  
Lichtontwerpelement



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Elemento de diseño lumínico de sección cuadrada con salida de la luz en cuatro direcciones.  
Los elementos de diseño lumínico son luminarias capaces de estructurar y definir espacios abiertos. Sirven de orientación, guía y delimitación.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Difusor de material sintético blanco  
Junta de silicona  
4 agujeros de fijación  $\varnothing$  9 mm  
Distancia 360 x 360 mm  
2 prensaestopas internos con anillo de presión cónico, juntas y tapón ciego para el cableado continuo para cables de conexión de  $\varnothing$  9–15 mm máx.  $5 \times 2,5^2$   
Clema de conexión y clema de conductor de puesta a tierra de  $5 \times 4^2$   
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
con posibilidad de control DALI  
Número de direcciones DALI: 1  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK09  
Protección contra los choques mecánicos < 10 julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
Peso: 18,7 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

#### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.  
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Elemento luminoso con base quadrata ed emissione della luce in quattro direzioni.  
Gli elementi luminosi sono apparecchi in grado di suddividere e strutturare ambienti esterni. Essi hanno una funzione di orientamento, guida e delimitazione.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Copertura di plastica bianca  
Guarnizione in silicone  
4 fori di fissaggio  $\varnothing$  9 mm  
Distanza 360 x 360 mm  
2 collegamenti a vite interni con giunto conico, guarnizioni e tappi ciechi per cablaggio passante per cavo di collegamento con  $\varnothing$  9–15 mm máx.  $5 \times 2,5^2$   
Morsetto e morsetto conduttore di protezione  $5 \times 4^2$   
BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
Comandabile DALI  
Quantità di indirizzi DALI: 1  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK09  
Protezione contro urti meccanici < 10 Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Símbolo di conformità  
Peso: 18,7 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

#### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.  
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Lichtontwerpelement met vierkante doorsnede en vierzijdige lichtuitstraling.  
Lichtontwerpelementen zijn armaturen die buitenruimten kunnen indelen en structureren. Ze hebben een oriënterende, leidende en begrenzendende functie.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Kunststof afscherming wit  
Siliconenaafdichting  
4 bevestigingsgaten  $\varnothing$  9 mm  
Afstand 360 x 360 mm  
2 inwendige wartels met conische drukring, afdichtingen en blindstop voor doorvoerbedrading voor een aansluitkabel van  $\varnothing$  9–15 mm máx.  $5 \times 2,5^2$   
Aansluitklem en aardklem  $5 \times 4^2$   
BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
DALI-regelbaar  
Aantal DALI-adressen: 1  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stootvastheid IK09  
Bescherming tegen mechanische stoten < 10 joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 18,7 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

#### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.  
Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	12 W
Potencia de conexión de la luminaria	15 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

### 77 764 K3

Denominación del módulo	LED-0303/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1990 lm
Flujo luminoso de la luminaria	926 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	61,7 lm/W

### 77 764 K4

Denominación del módulo	LED-0303/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2090 lm
Flujo luminoso de la luminaria	973 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	64,9 lm/W

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Para la conexión eléctrica se deberá prever una longitud del cable de aprox. 0,2 m por encima del borde superior del pavimento. Soltar los tornillos Allen. Retirar la parte superior de la luminaria y el difusor de material sintético. Tenga en cuenta en caso de montaje en un cimientto: El hormigón húmedo puede ser fuertemente alcalino y no debe entrar en contacto permanente con la luminaria. Recomendamos drenar el área de montaje y aplicar una capa de pintura aislante. Preparar el cable de conexión y pasarlo por el prensaestopas. Utilizar el empalme roscado cónico adjunto con una arandela de estanqueidad apropiada. Observar la indicación para el montaje adjunta. Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Si no se realiza ningún cableado continuo, se debe cerrar un prensaestopas con el tapón ciego adjunto. Apretar firmemente los prensaestopas. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica. Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Comprobar la correcta posición de la junta. Colocar la parte superior de la luminaria encima de la parte inferior y apretar los tornillos firme y uniformemente en cruz.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Lampada

Potenza modulo	12 W
Potenza apparecchio	15 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

### 77 764 K3

Denominazione modulo	LED-0303/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1990 lm
Flusso luminoso apparecchi	926 lm
Efficienza luminosa apparecchi	61,7 lm/W

### 77 764 K4

Denominazione modulo	LED-0303/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2090 lm
Flusso luminoso apparecchi	973 lm
Efficienza luminosa apparecchi	64,9 lm/W

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Per il collegamento elettrico è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 0,2 m sopra la superficie del pavimento. Allentare le viti con esagono incassato. Sollevare la parte superiore dell'apparecchio e la copertura in plastica. In caso di montaggio su una base prestare attenzione a quanto segue: Il calcestruzzo umido può risultare fortemente alcalino e non deve entrare in contatto permanente con l'apparecchio. Si consiglia di drenare l'area di montaggio e di applicare dell'isolante. Predisporre il cavo di collegamento e inserirlo nel collegamento a vite. Utilizzare il collegamento a vite conico in dotazione con il serracavo adatto. Attenersi all'avvertenza di montaggio allegata. Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Se non si applica nessun cablaggio passante, è necessario chiudere un collegamento a vite con il tappo cieco in dotazione. Serrare saldamente i collegamenti a vite per cavo di allacciamento. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico. Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza. È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Posizione la parte superiore dell'apparecchio su quella inferiore e serrare saldamente le viti in modo uniforme a sequenza incrociata.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Lichtbron

Module-aansluitvermogen	12 W
Armatuur-aansluitvermogen	15 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

### 77 764 K3

Modulebenaming	LED-0303/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1990 lm
Armatuuren-lichtstroom	926 lm
Armatuurrendement	61,7 lm/W

### 77 764 K4

Modulebenaming	LED-0303/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2090 lm
Armatuuren-lichtstroom	973 lm
Armatuurrendement	64,9 lm/W

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!  
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van ca. 0,2 m vereist vanaf het maaiveld. Draai de inbuschroeven los. Verwijder het bovenste deel van het armatuur en de kunststof afscherming. Houd er bij de montage op een fundament rekening mee dat vochtig beton sterk alkalisch kan zijn en niet langdurig met het armatuur in aanraking mag komen. Wij adviseren om de montageplaats te draineren en van een isolerende laag te voorzien. Bereid de aansluitkabel voor en steek deze door de wartel. Gebruik de meegeleverde conische drukschroefverbinding met passende kabelafdichting. Neem de bijgevoegde montagehandleiding in acht. Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Wordt geen doorvoerbedrading uitgevoerd, dan moet één kabelinvoer met de bijgeleverde blindstop worden afgesloten. Draai de wartels van de kabelinvoeren goed vast. Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand. Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt. Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Let op de juiste zitting van de afdichting. Plaats het bovenste deel van het armatuur op het onderste deel en draai de schroeven kruislings gelijkmatig vast.

### Limpieza · Conservación

Retirar regularmente la suciedad y las incrustaciones de la luminaria con un paño limpio, suave y libre de pelusa que se debe mantener siempre húmedo.

Para este fin, utilice, a ser posible, agua con un poco de lavavajillas corriente en el mercado. Para superficies pintadas recomendamos usar el juego de mantenimiento de pintura BEGA **71 179**.

Los productos de limpieza que contengan disolventes o los limpiadores de alta presión no son apropiados para la limpieza y el mantenimiento.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

### Pulizia · Cura

Pulire l'apparecchio regolarmente con un panno pulito, morbido, privo di lanugine e sempre umido in modo da rimuovere polvere e depositi.

Se possibile, utilizzare l'acqua, aggiungendo un po' di detersivo per stoviglie disponibile in commercio.

Per le superfici verniciate consigliamo di utilizzare il set di manutenzione della vernice BEGA **71 179**.

L'uso di detergenti contenenti solventi o di idropulitrici non è adatto per la pulizia e la cura delle superfici.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

### Reiniging · onderhoud

Verwijder regelmatig vuil en afzetting met een schone, zachte, pluisvrije en altijd vochtige doek om het armatuur te reinigen.

Gebruik hiervoor bij voorkeur water met toevoeging van wat normaal afwasmiddel. Voor gelakte oppervlakken adviseren wij het gebruik van de BEGA lakonderhoudsset **71 179**.

Het gebruik van oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of hogedrukreinigers is ongeschikt voor de reiniging en het onderhoud.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

### Piezas de recambio

Cristal de recambio	15 000 373.6
Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000 K	LED-0303/830
Módulo LED 4000 K	LED-0303/840
Junta	83001 274

### Ricambi

Vetro di ricambio	15 000 373.6
Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000 K	LED-0303/830
Modulo LED 4000 K	LED-0303/840
Guarnizione	83001 274

### Accessoires

Reserveglas	15 000 373.6
LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000 K	LED-0303/830
LED-module 4000 K	LED-0303/840
Afdichting	83001 274